

# 第2章 グローバルな知的財産環境の整備に向けて

## Chapter 2 Efforts toward the Development of the Global Intellectual Property Environment

新興市場の成長による輸出先の拡大、生産拠点・研究開発拠点の海外進出等、企業活動のグローバル化が進んでいる。企業がグローバルに事業展開を行うためには、日本国外においても知的財産が保護・活用されることが重要であり、日本国特許庁としては、ユーザーの声に耳を傾けながら、各国及び地域の知的財産環境の更なる調和や新興国等における知的財産のインフラ整備のための取組を進めている。

Globalization of corporate activities is advancing while the export destinations expand due to the growth of emerging markets and overseas advancement of production plants, R&D centers, etc. In order for companies to operate globally, it is important for intellectual property to be protected and utilized even outside Japan. Therefore the JPO, while listening to opinions of users, is making efforts toward further harmonization of the IP systems among countries and regions, and the development of IP environment in emerging countries, etc.

### 1 知的財産環境の調和の推進 | Promoting Harmonization of IP Environment

企業等の出願人が、同一出願を複数国に行う場合の利便性を向上するため、世界知的所有権機関（WIPO）や海外知的財産庁と協力して知的財産環境の調和に努めている。

The JPO strives to harmonize IP environment in cooperation with the WIPO and other IP Offices in order to improve convenience when applicants including companies file the same applications in multiple countries.

#### 1 第22回特許協力条約（PCT）国際機関会合（2015年2月4日～6日：日本・東京）

#### The 22nd Meeting of International Authorities under the PCT (February 4 to 6, 2015: Tokyo, Japan)

本会合は、PCTに基づく国際調査を行う国際機関の会合であり、世界知的所有権機関（WIPO）及び20の知的財産庁が参加した。今回日本国特許庁は、本会合の議長を初めて務め、世界各国における特許の迅速な権利化を促進する国際出願制度の在り方について議論をリードした。

This is a meeting where International Authorities, which conduct international search and preliminary examination under the PCT, gather together annually. In 2015, 20 International Authorities and the WIPO attended the Meeting. The JPO chaired the Meeting for the first time and led discussions on a desirable PCT system that will promote prompt acquisition of rights in every country.

#### 2 第33回三極特許庁長官会合（2015年3月4日：日本・横浜）

#### The 33rd Meeting of the Trilateral Heads of Offices (March 4, 2015: Yokohama, Japan)

日本国特許庁と米国特許商標庁、欧州特許庁は、1983年から、三極特許庁長官会合を継続して開催しており、特許に関し、共通課題を相互に協力して解決を図っている。本会合においては、複数庁の特許審査情報をワンストップで一般ユーザーにも提供する環境整備やITを活用した新たなユーザー向けサービス等の実現に向け協力を進めていくことに合意した。また、特許制度運用調和に向け、ユーザーからの要望を踏まえ、引き続き三極特許庁で協力しながら貢献していくことで合意した。これに先立ち、3日に各国ユーザー団体を招待し、三極特許庁・ユーザー会合を開催し、制度調和について意見交換した。

The JPO, the USPTO and the EPO have continued to hold Meetings of the Trilateral Heads of Offices since 1983, in order to cooperate in addressing common issues surrounding patents. At the Meeting in 2015, they reached a common recognition of the importance of advancing trilateral cooperation aiming for the achievement of goals, including developing an environment under which the public users, as well as examiners, are able to utilize one-stop access to examination information of multiple IP Offices, and developing new IT services of Global Dossier. In addition, they also agreed to continue to cooperatively work toward harmonization of patent systems and practices while taking user requests into account. Prior to the Heads Meeting, on March 3, 2015, the Trilateral Offices invited groups of users from their respective countries to hold the user meeting with them to exchange opinions on the harmonization of patent systems and practices.

### 3 第8回五大特許庁 (IP5) 長官会合 (2015年5月22日: 中国・蘇州)

### The 8th Meeting of the IP5 Heads of Office (May 22, 2015: Suzhou, China)

日米欧中韓の五大特許庁 (IP5) への特許出願 (220万件 (2014年)) は、世界の特許出願件数 (268万件 (同年)) のうち、約8割を占めており、2007年より審査結果の相互利用・手続の簡素化・審査の質の向上等の課題について、幅広い協力を行っている。

本会合では、特許制度調和に向け、発明の単一性、出願人による先行技術の開示義務及び記載要件の三項目について、各庁の運用等についての報告がなされ、引き続き五大特許庁で議論を深めて行くことで合意した。また、五大特許庁の特許出願・審査情報をユーザーに一括提供するサービスの開始スケジュールが報告されるとともに、ITを活用した新たな五庁協同サービスの構想について合意した。さらに、五庁協力のこれまでの成果並びに今後の五庁協力の目標及び目標達成のための取組をまとめた。また、本会合にあわせて、ユーザーとの会合も開催され、特許制度調和等について、積極的な意見交換を行った。

The number of patent applications filed with the IP5 Offices, namely the JPO, the USPTO, the EPO, the SIPO and the KIPO, reached 2.2 million in 2014, accounting for approximately 80% of the total patent applications filed worldwide (2.68 million in 2014). In response to this situation, the IP5 Offices have been working together since 2007 in handling various issues, such as mutually accessing examination results, simplifying application procedures, and enhancing the quality of patent examinations.

At the Meeting, the IP5 Offices reported the status of their examination practices regarding unity of invention, mandatory disclosure of prior art by applicants, and description requirements, aiming toward harmonization of patent examination practices. They agreed to continue to further deepen the discussions among themselves. Furthermore, they announced the detailed schedules for launching the new service to provide users with information on patent applications and examination results of IP5 Offices altogether. They also agreed on the plan for developing new IT services among the IP5 Offices that will be provided through the Global Dossier. Moreover, they compiled a document summarizing the outcomes that had been achieved through IP5 cooperation, the future goals of IP5 cooperation, and initiatives to achieve these future goals. Taking advantage of this opportunity, a user meeting was held, and the attendees actively exchanged views regarding harmonization of patent examination practices.

### 4 世界知的所有権機関 (WIPO) 加盟国総会 (2015年10月5日~14日: スイス・ジュネーブ)

### The 2015 WIPO Assemblies (October 5 to 14, 2015: Geneva, Switzerland)

WIPO加盟国総会は、WIPO全体の予算の策定、事務局長の任命、PCTやマドプロの規則改正の承認などWIPO全体に関わる事項についての意思決定を行う会合であり、毎年同時期に開催されている。本総会では、2016/17年計画予算案の承認、遺伝資源等政府間委員会 (IGC) のマナデート更新、意匠法条約 (DLT) に係る外交会議の開催、外部事務所の設置等諸々の重要事項について活発な議論が行われた。

WIPO Assemblies, held in autumn every year, are the series of meetings to decide matters related to the entire organization, such as the formulation of budgets, appointment of the Director General, and approval of amendments of Regulations under the PCT and the Madrid Protocol. During the Assemblies held from October 5 to 14, 2015, various important issues were discussed, such as the approval of the proposed Program and Budget for the 2016/17 biennium, the renewal of the mandate of the Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore (IGC), the convening of a diplomatic conference regarding a Design Law Treaty (DLT), and the establishment of external offices.



**5** 特許制度調和に関する先進国会合 (B+会合)  
(2015年10月6日：スイス・ジュネーブ)**Meeting on Substantive Patent Law Harmonization (B+ Meeting)**  
(October 6, 2015: Geneva, Switzerland)

本会合は、特許の実体的側面での制度調和に向けた議論の方向性を見いだすことを目的としたもので、毎年開催されている。本会合では、今後の進め方として、「グレースピリオド」、「衝突出願」、「先使用権」等のテーマで検討を行うことが承認される等、議論が進展した。

The B+ Meeting is held every year with the aim of deciding the direction of discussions to move toward the harmonization of patent substantive examination. The Meeting saw progress in 2015, such as approving to consider themes like “grace period,” “conflicting applications” and “prior user rights.”

**6** 第4回商標五庁 (TM5) 会合 (2015年12月1日～2日：米国・アレクサンドリア)**The 4th TM5 Annual Meeting (December 1 to 2, 2015: Alexandria, US)**

TM5は、日米欧中韓の商標五庁による国際的な協力を図り、ユーザーの商標が世界各国で適切に保護、活用される環境を整備することで企業のグローバルな事業展開を支援することを目的とする枠組みである。

The TM5 is a framework to support the global business expansion of companies by creating an environment in which trademarks can be adequately protected and utilized in every country in the world, through the international cooperation by the five IP Offices, namely, the KIPO, the EUIPO, the SAIC, the USPTO, and the JPO.

本会合では、商標の国際出願制度（マドリッド協定議定書）を使って各庁に国際出願する際の有用な手続ガイドを日本主導で取りまとめ、各庁の承認を得た。また、いわゆる「悪意の商標出願」について、今後、各庁における事例集を作成すること等、計13のプロジェクトの成果を盛り込んだ共同声明を採択した。

At the Meeting, the JPO took the initiative in compiling the useful guide concerning procedures for filing international trademark applications under the international application system for trademark registration (Madrid Protocol) with other TM5 Offices, and received their approvals. Moreover, the TM5 Offices adopted a joint statement that listed the outcomes of the 13 projects, including the plan to compile a collection of case examples on so-called “bad faith trademark filings” from each office.

**7** 第1回意匠五庁 (ID5) 会合 (2015年12月3日～4日：米国・アレクサンドリア)**The Inaugural Industrial Design 5 Forum (ID5) (December 3 to 4, 2015: Alexandria, US)**

ID5は、日米欧中韓の世界の意匠出願の約9割を占める意匠五庁 (ID5) により、意匠分野での国際的な協力を推進するための枠組みである。初めての開催となった本会合では、五庁が取り組むべき意匠の課題や情報の共有がなされ、13のプロジェクトを採択した。日本国特許庁は、各庁の統計情報取りまとめ及び意匠分類に関する調査・研究を主導していく予定である。

The ID5 is a framework to promote international cooperation in the field of industrial design among the ID5, namely the JPO, the USPTO, the EUIPO, the SIPO, and the KIPO, with which approximately 90% of the total design applications worldwide are filed. At this inaugural meeting, the ID5 partners shared challenges that they should address, as well as information on industrial designs, and adopted 13 projects. The JPO will play a leading role in compiling statistical information from each office, as well as conducting investigations and researches on design classifications.

**2**

## アジア諸国との協力の深化

## Deepening of Cooperation with Asian Nations

## ▼対中韓

2014年の日中韓3か国の特許庁への特許出願件数は146万件であり、世界の特許出願件数268万件の半数以上を占めていることから、日中韓3か国が協力を強化していくことは、世界の知的財産制度の発展のために重要である。

## ▶ Policy toward China and Korea

The total number of patent applications filed with the JPO, the SIPO, and the KIPO in 2014 reached 1.46 million, accounting for over half of the total patent applications worldwide (2.68 million). Taking this into account, it is vital to enhance cooperation among Japan, China, and Korea, in order for the advancement of global IP systems to develop.



## 1 第27回日韓特許庁長官会合 (2015年10月22日：韓国・ソウル)

## The 27th Bilateral Heads Meeting between the JPO and the KIPO (October 22, 2015: Seoul, Korea)

本会合では、特許審査ハイウェイ（PPH）に関する特許率、審査期間等の統計データが、より多くの参加庁から提供されるよう両庁で協力していくこと、両国の意匠制度ユーザーの利便性向上及び利用促進のため、意匠の国際登録制度（ハーグ制度）の発展に向けた議論を継続することで合意した。

At the Meeting, both Offices agreed to cooperate in encouraging more IP Offices to provide statistical data, including the patent granting rate and the examination periods for applications requesting the Patent Prosecution Highway (PPH). Both Offices also agreed to continue holding discussions toward further development of the international design registration system (Hague System), for the purpose of improving usability of the design systems for users in both countries, and promoting their utilization.

## 2 第22回日中特許庁長官会合 (2015年11月16日：中国・広州)

## The 22nd Heads Meeting between the JPO and the SIPO (November 16, 2015: Guangzhou, China)

本会合では、日中特許審査ハイウェイ（PPH）試行プログラムを延長し、今後も継続して実施していくことに合意した。また、両庁が従来から行っている公報等の特許情報のデータ交換について、交換するデータの対象を中国の特許出願の審査経過や登録情報等に拡充すること等に合意した。これにより、中国における特許権の登録状況等を容易に把握できるようになり、中国での知的財産活動に係る負担を軽減することが期待される。

At the Meeting, the JPO and the SIPO agreed to extend and continue the Patent Prosecution Highway (PPH) pilot program. Both Offices also agreed, for example, to expand the scope of data to be exchanged regarding patent information, such as gazette that had been exchanged between the two Offices, to include information on the examination status of patent applications filed with the SIPO, and patent registrations. This will enable users to easily obtain the registration status of patent rights in China. This is also expected to reduce users' burden involving intellectual property activities in China.

## 3 第15回日中韓特許庁長官会合 (2015年11月17日：中国・広州)

## The 15th Trilateral Policy Dialogue Meeting among the JPO, the SIPO and the KIPO (November 17, 2015: Guangzhou, China)

本会合では、権利範囲や発明の内容が記載された書類の記載内容を変更する際の要件（補正要件）に関する日中韓3か国の事例研究の結果を公表することで合意した。これらの情報は、日中韓3か国へ手続を行うユーザーにとって、各庁の審査実務を理解する上で有用である。このほか、特許及び意匠分野の審査、審判、情報インフラ整備等、多方面にわたる協力について協議を行った。

At this Meeting, the three Offices agreed to publish the results of a case study conducted by the three Offices regarding the requirements to be followed in making any changes (requirements for amendments) to the content of documents that contains the scope of patent rights and the details of their inventions. Such information would be useful for users who intend to file applications with the three Offices since it helps them to understand examination practices of each IP Office. Moreover, the three Offices discussed possible cooperation in a wide variety of fields, including patent and design examinations, appeals and trials, and improving information infrastructure.



## 4 日中韓連携知的財産シンポジウム (2015年12月4日～5日：日本・東京)

日本知財学会、中国知識産権研究会、韓国知識財産学会の3学会に加え、日本国特許庁等の主催で、日中韓各庁の最近の取組を紹介する基調講演等のほか、知財司法、商標及び営業秘密を論点とするパネルディスカッションを行った。

## Japan - China - Korea International Symposium on Intellectual Property (December 4 to 5, 2015: Tokyo, Japan)

This Symposium was hosted by the Intellectual Property Association of Japan (IPAJ), the China Intellectual Property Society (CIPS), the Korean Intellectual Property Society (KIPS), the JPO and other organizations. At this symposium, keynote speeches on the latest initiatives were delivered by the JPO, the KIPO and the SIPO, and panel discussions on IP judiciary, trademarks and trade secrets were presented.

### ▼対ASEAN、インド

ASEAN諸国やインド等の新興国は日本企業の今後の事業展開先として有望視されており、これら新興国の投資環境の整備の観点から、知的財産制度の整備・強化が急務となっている。

### ▶ Policy toward the ASEAN and India

The ASEAN countries and emerging countries, such as India, are deemed to be a promising place for Japanese companies to develop their businesses, and therefore, the improvement and enhancement of the IP system must be urgent issues from a viewpoint of improving the investment environment.

## 5 第5回日アセアン特許庁長官会合 (2015年5月25日：日本・奈良)

日本国特許庁は、ASEAN全体の知的財産制度整備を推進すべく、2012年2月にASEAN諸国の知的財産庁とのハイレベルな対話の機会として日アセアン特許庁長官会合を創設し、ユーザーニーズを踏まえながら、人材育成・知的財産インフラ整備等の支援を行っている。本会合では、アセアン知的財産権行動計画2011-2015において2015年中の加盟が目標とされる商標の国際出願制度（マドリッド協定議定書）特有の実務、及び審査の迅速化に向けた採用者育成・審査業務管理に関する知見の強化を含む2015年度の知的財産分野の協力プログラムを策定するとともに、2016年度以降も知的財産協力の深化を通じてASEAN経済共同体の実現に貢献することを確認し、「日アセアン知財共同声明」を採択した。

## The 5th JAPAN-ASEAN Heads of Intellectual Property Offices Meeting (May 25, 2015: Nara, Japan)

The JPO established a cooperative framework of the Japan-ASEAN Heads of IP Offices Meeting in February 2012, in order to facilitate its cooperation for improving IP systems in the ASEAN countries. The Meeting is designed to be an opportunity for high-level officials from the JPO and the IP Offices (IPOs) in the ASEAN countries to exchange opinions. The JPO, based on user needs, has implemented a wide range of assistance activities such as support for human resource development and building IP infrastructure. At the 5th Meeting, the JPO and the ASEAN IPOs formulated an action plan for IP-related cooperation in FY2015, including sharing information on its operating procedures for handling applications under the international trademark application system (Madrid Protocol), to which ASEAN IPOs were aiming to accede by 2015 according to the ASEAN Intellectual Property Rights Action Plan 2011-2015, and sharing JPO's practices for developing new recruits and managing examiners in order to speed up examinations. The JPO and the ASEAN IPOs also affirmed their commitment to deep their cooperation in the field of intellectual property beyond FY2016 so as to contribute to the realization of the ASEAN Economic Community (AEC) and thus, adopted the "Joint Statement on Cooperation on Industrial Property Rights for Sustainable Economic Development in ASEAN and Japan."



## 6 ASEAN諸国との二国間協力強化

## Strengthening the Bilateral Cooperative Relationship with the ASEAN Countries

第5回日アセアン特許庁長官会合にあわせて、日本国特許庁は、ASEAN 10か国の知的財産庁長官とそれぞれ会談を行い、ブルネイ知的財産庁、ラオス知的財産局、タイ知的財産局と新たに協力覚書に署名した。これにより、日本国特許庁は、ASEAN 10か国全ての知的財産庁との間で協力覚書を締結した。これらに基づき、今後、更に二国間での協力を進めていく。2015年度の主な成果は以下のとおり。

### (i) 特許公報等のデータ交換

シンガポール知的財産庁、フィリピン知的財産庁、ベトナム国家知的財産庁、タイ知的財産局と、特許公報等のデータ交換を行うことに合意した。日本国特許庁は、各知的財産庁から受領したデータを、インターネット（外国特許情報サービス「FOPISER」<sup>\*14</sup>を通じ提供する準備を進めている（第2部第3章第1節3参照）。

### (ii) 特許審査ハイウェイ（PPH: Patent Prosecution Highway）

ベトナム国家知的財産庁と2016年4月よりPPHを開始することに合意した。ベトナム国家知的財産庁との合意により、ASEAN主要6か国（フィリピン、インドネシア、マレーシア、シンガポール、タイ、ベトナム）全てとPPHを実施することになり、日本からASEANになされている出願のうち、ほぼ全ての出願に対してPPHの利用が可能となる。日本国特許庁は、PPHのプロモーションに力を入れており、2014年にPPHを開始したマレーシア知的財産公社と、クアラルンプールにてPPHセミナーを共催した。

### (iii) PCT国際調査・国際予備審査管轄

ブルネイ知的財産庁、ラオス知的財産局と、各知的財産庁又は国際事務局で受理した国際出願について日本国特許庁が国際調査／国際予備審査を開始することに合意した。シンガポール知的財産庁と、官民連携型の審査能力向上プログラムを開始することに合意した（第2部第1章第1節6.(iv)参照）。

The JPO held bilateral meetings with the heads of the IP Offices of the ten ASEAN countries on the occasion of the 5th Japan-ASEAN Heads of Intellectual Property Offices Meeting. In these bilateral meetings, the JPO signed Memorandums of Cooperation with the IP Offices of Brunei, Laos, and Thailand. Upon signing these three MOCs, the JPO has concluded Memorandums of Cooperation with all IP Offices of the ten ASEAN countries. Based on these Memorandums of Cooperation, the JPO will further advance bilateral cooperation with each of these countries. The major achievements of FY2015 were as follows;

### (i) Exchanging Data such as Patent Gazettes

The JPO agreed to exchange data such as patent gazettes with the Intellectual Property Office of Singapore (IPOS), the Intellectual Property Office of the Philippines (IPOP), the National Office of Intellectual Property of Vietnam (NOIP) and the Department of Intellectual Property of Thailand. The JPO is preparing to provide data received from these IP Offices via the Internet (Foreign Patent Information Service (FOPISER))<sup>\*14</sup> (See Part II, Chapter 3, Section 1,3).

### (ii) Patent Prosecution Highway (PPH)

The JPO agreed to start the PPH program with the NOIP from April 2016. As a result, from that day on, the JPO will operate the PPH program with six major ASEAN countries (the Philippines, Indonesia, Malaysia, Singapore, Thailand and Vietnam), which means that the PPH is available for almost all applications filed with IP Offices in the ASEAN countries by Japanese applicants. As a part of the promotion of the PPH, the JPO co-hosted the PPH Seminar in Kuala Lumpur with the Intellectual Property Cooperation of Malaysia (MyIPO), with which the JPO started the PPH program in 2014.

### (iii) Competency of PCT International Searches and International Preliminary Examinations

The JPO reached an agreement with the Intellectual Property Office of Brunei Darussalam (BruiIPO) and the Department of Intellectual Property of Laos that the JPO would start conducting international searches and international preliminary examinations, as a competent International Searching Authority (ISA) and International Preliminary Examining Authority, on international applications filed with either of these IP Offices or the WIPO International Bureau. Moreover, the JPO and the IPOS agreed to start an Examination Capability Enhancement Program in Collaboration with the Private Sector (See Part II, Chapter 1, Section 1, 6.(iv)).

\*14 <https://www.foreignsearch.jpo.go.jp/>

\*14 <https://www.foreignsearch.jpo.go.jp/>



**(iv) 特許審査基準改訂・策定支援**

マレーシア知的財産公社に対し、コンピュータソフトウェア分野の特許審査基準の策定を支援するため、同分野の日本国特許庁の特許・実用新案審査基準及び特許・実用新案審査ハンドブック、並びにそれらの改訂プロセスを紹介し、助言を行った。ラオス知的財産局との間でも特許審査基準の策定の支援のため、協力を進めている。

**(v) 知的財産庁設立支援**

知的財産庁の設立へ向けて準備を進めているミャンマーへ、知的財産庁内の業務フロー策定支援、普及啓発手法構築支援、代理人制度構築支援等の協力を強化している。

**(vi) マドリッド協定議定書加盟支援**

ASEAN知的財産権行動計画2011-2015に基づき、ASEANの多くの知的財産庁が2015年内のマドリッド協定議定書加盟を目指しているところ、カンボジア商業省と協力し、マドリッド協定議定書に関する代理人ワークショップをプノンペンで開催した。また、マレーシア知的財産公社に対しマドリッド協定議定書の運用支援を行うため商標審査官の派遣を行うなど、日本国特許庁のマドリッド協定議定書の運用に関する知見の共有を強化した。

**(vii) その他の協力**

インドネシア知的財産総局と、知的財産啓発を図るため、2015年10月27日～28日にジョグジャカルタにて第1回日インドネシア知財フォーラムを共催した。また、カンボジア工業手工芸省と特許分野の協力について検討している。

**(iv) Support for Formulating and Revising the Patent Examination Guidelines**

In order to support the MyIPO with formulating the patent examination guidelines in the field of computer software, the JPO introduced its "Examination Guidelines for Patents and Utility Models" and "Examination Handbook for Patents and Utility Models," and explained how they have been revised, while making useful suggestions. The JPO is also advancing its cooperation with the Department of Intellectual Property of Laos to support it with formulating the patent examination guidelines.

**(v) Support for Establishing an Intellectual Property Office**

The JPO has been strengthening its cooperation for Myanmar that has been making preparations to establish its own IP Office. Specifically, the JPO has been supporting the formulation of the internal work flows, the building up of the promotional methods, and the establishment of the IP attorney system.

**(vi) Support for Acceding to the Madrid Protocol**

Based on the ASEAN Intellectual Property Right Action Plan 2011-2015, many of the IP Offices in the ASEAN countries had been working toward accession to the Madrid Protocol by 2015. In line with such movement, the JPO, in cooperation with the Ministry of Commerce of Cambodia, held a workshop for agents on the Madrid Protocol in Phnom Penh. Moreover, the JPO sent trademark examiners to the MyIPO to support its Madrid Protocol operations. In this way, the JPO has been strengthening the sharing of knowledge and experiences concerning Madrid Protocol operations.

**(vii) Other Types of Cooperation**

The JPO co-hosted, with the Directorate General of Intellectual Property (DGIP) of Indonesia, the 1st Indonesia- Japan IP Forum in Jogjakarta from October 27 to 28, 2015 to raise awareness on intellectual property. Moreover, the JPO is considering the possibility of cooperation in the patent field with the Ministry of Industry and Handicraft of Cambodia.

## 7 インドとの知的財産協力強化

日本国特許庁とインド商工省産業政策・振興局は、2015年6月、法制度及び実務に関する情報共有、国際審査官協議の活用を含む審査能力向上に向けた人材開発等を含む協力覚書に署名した。本覚書は、新興市場として注目されるインドへの、我が国産業界からの投資・ビジネス展開を知的財産の側面から支援するもので、日本国特許庁は同覚書を踏まえ、知的財産が適切に保護される環境が整備されるよう、インド商工省産業政策・振興局との協力を進めていく。

## Strengthening IP Cooperation with India

In June 2015, the JPO and the Department of Industrial Policy and Promotion (DIPP) of the Ministry of Commerce and Industry of India signed a Memorandum of Cooperation stipulating the sharing of information on the legal systems and operational practices, human resource development for the improvement of examination capacity, including the utilization of Examiner Exchange Programs, and others. This Memorandum of Cooperation aims to support Japanese industries, from the aspect of intellectual property, with investing and expanding their businesses in India that has been an attractive emerging market. The JPO will, based on this Memorandum of Cooperation, advance its cooperation with the DIPP of India in order to improve the IP environment in India, where intellectual property is adequately protected.

## 8 専門家の派遣・受入れやセミナーの開催等 Sending and Accepting Experts and Holding Seminars

日本国特許庁は、ワークショップ開催、研修生の受入れ、専門家派遣等を実施している。2015年度の主な活動としては、独立行政法人国際協力機構（JICA）が実施している、ベトナム及びインドネシアにおける技術協力プロジェクトに対して日本国特許庁から長期専門家を派遣し、ミャンマーに対しても、知的財産庁設立支援を目的としてJICA長期専門家を派遣している。また、6月に南アジア・東南アジア知財庁長官会合（HIPOC）を、11月に特許情報の普及と活用のためのセミナーをそれぞれ日本国特許庁で開催した。2016年1月には、国際登録出願に関するワークショップを、カンボジアで開催した。

The JPO holds workshops, accepts foreign trainees, and sends experts overseas. One of the major activities conducted in FY2015 was sending of long-term experts to the technical cooperative projects in Vietnam and Indonesia implemented by the Japan International Cooperation Agency (JICA). The JPO also has a JICA long-term expert assigned in Myanmar for the purpose of providing support for establishing its IP Office. Moreover, the Heads of Intellectual Property Office Conference (HIPOC) for Countries in South Asia and Southeast Asia was held at the JPO in June 2015, and a seminar for the dissemination and utilization of patent information was held at the JPO in November 2015. In January 2016, a workshop on applications for international registration was held in Cambodia.

## 3 中南米・中東・アフリカ諸国との協力の拡大 Expansion of Cooperation with Countries in Latin America, Middle East and Africa

近年、従来我が国産業界による主要な貿易投資先であったアジアに加え、新たに中南米や中東、アフリカ市場の将来性にも関心が高まっている。この点に鑑み、日本国特許庁ではこのような新興地域との関係も強化している。

In recent years, in addition to Asia which has been a principal target of Japanese industries for investments, the potential of the markets in Latin America, Middle East and Africa is drawing their attention. Taking this trend into account, the JPO is strengthening its relationship with such emerging markets.

## 1 アルゼンチンとの知的財産協力の拡大 Expansion of IP Cooperation with Argentina

日本国特許庁は、アルゼンチン知的財産庁との間で、研修生の招へいを開始する等、協力関係を深めてきたが、2015年10月、両国の知的財産制度の理解促進、審査効率や処理能力の向上に関する経験の共有、及びセミナーの開催によるユーザーへの情報発信等によるユーザーとの交流促進を主とした協力覚書に署名し、両庁の協力関係を更に深めることとした。

The JPO has been deepening its cooperative relationship with the National Institute of Industrial Property of Argentina (INPI) by, for example, inviting Argentine trainees. In line with this, in October 2015, the two Offices signed a Memorandum of Cooperation stipulating the promotion of mutual understanding of their respective intellectual property systems, the sharing of experiences on improvements of examination efficiency and workload capacity, and the enhancement of interactions between the IP Offices and the IP system users by, for example, providing information through holding seminars, to further deepen their bilateral cooperative relationship.

## 2 エジプトとの知的財産協力の拡大 Expansion of IP Cooperation with Egypt

アフリカ諸国の中で、エジプトは我が国産業界の関心が比較的高く、また自庁で特許の実体審査を行う数少ない国の一つである。日本国特許庁はこの点に鑑み、エジプト特許庁との間で2015年6月にアフリカでは初めて特許審査ハイウェイ（PPH）試行プログラムを開始するとともに、同年10月には協力覚書に署名し、特許審査分野における協力関係を深めることとした。

Egypt attracts comparatively much attention from Japanese industries among African countries. Egypt is one of the few African countries that conduct substantive examinations at their IP Offices. Taking this into account, the JPO started a PPH pilot program with the Egyptian Patent Office, the first one of its kind in Africa, in June 2015, and signed a Memorandum of Cooperation in October 2015 to deepen their cooperative relationship in area of patent examination.



### 3 その他アフリカ地域との 知的財産協力の拡大

#### Expansion of IP Cooperation with Other Areas in Africa

2015年11月、ダカール（セネガル）にアフリカ各国の担当大臣をはじめとする政府高官を招き、経済発展のための知的財産の重要性を指摘し、各国における制度整備に向けた取組を促すための会合を開催した。

In November 2015, the JPO held an African Ministerial Conference in Dakar, Senegal, inviting Ministers in charge of intellectual property administration from African countries, to highlight the importance of intellectual property for economic development, and to encourage them to undertake initiatives for developing the IP system in their respective countries.